



# UNIVERSITY OF THE PUNJAB

**B.A. / B.Sc. Part - II**  
**Supplementary Examination - 2018**

Roll No. ....

**TIME ALLOWED: 3 Hrs.**  
**MAX. MARKS: 100**

**Subject: Arabic-II**  
**PAPER: Al-Adab-UI-Al-Arabi**

**Note: Attempt any FIVE questions. All questions carry equal marks.**

أجب عن خمسة أسئلة فقط، ولجميع الأسئلة علامات متساوية:

السؤال الأول: اشرح الآيات الآتية بالعربية (أو) ترجمها وشرحها بالأردية أو الإنجليزية (أو) أجب عن الأسئلة في نهايتها فقط:  
يأيها الذين آمنوا لا تقدموا بين يدي الله ورسوله واتقوا الله إن الله سميع عليم ٥ يأيها الذين آمنوا لا ترفعوا أصواتكم فوق صوت النبي ولا تجهروا به  
بالقول كجهر بعضهم لبعض أن تحبط أعمالكم وأنتم لا تشعرون ٥ إن الذين يفضون أصواتهم عند رسول الله أولئك الذين امتحن الله قلوبهم للتقوى لهم  
مغفرة وأجر عظيم ٥

الأسئلة: ١- بماذا أمر الله المؤمنين في الآية الأولى؟ ٢- هل من الأدب أن يرفع أحد صوته فوق صوت النبي ﷺ؟

٣- بماذا نبه الله الذين يجهرون للنبي ﷺ بالقول كجهر بعضهم ببعض؟

٤- لأي شيء امتحن الله قلوب الذين يفضون أصواتهم عند رسول الله ﷺ؟ ٥- بماذا وعد الله الذين ينادون النبي ﷺ من وراء الحجرات؟

السؤال الثاني: أجب عن الأسئلة التالية بالعربية بالإشارة إلى "خطبة لعلي بن أبي طالب رضي الله عنه".

١- ما هي الأشياء الخمسة التي ذكرها علي بن أبي طالب رضي الله عنه في خطبة؟

٢- ما المراد بقوله: الصبر من الإيمان بمنزلة الرأس من الجسد؟ ٣- هل يوجد خير في قراءة بدون التدبر؟

٤- من هو العالم في رأي علي بن أبي طالب؟ ٥- اشرح قوله: لا تنزلوا المطيعين الجنة ولا المذنبين الموحدين النار حتى يقضي الله فيهم.

السؤال الثالث: اكتب بالعربية ملخص المسرحية "عرف كيف يموت" لتوفيق الحكيم.

السؤال الرابع: اشرح الآيات التالية بالعربية (أو) ترجمها وشرحها بالأردية أو الإنجليزية-

ورثنا المجد قد علمت معاً  
نظامن ما تراخي الناس عنا  
ألا لا يعلم الأقوام أنا  
إذا بلغ الفطام لنا صبي  
نطاعن دونه حتي بينا  
ونضرب بالسيوف إذا غشنا  
تضعضنا وأنا ق ونبينا  
تخر له الجبابر ساجدينا

السؤال الخامس: اشرح العبارة التالية بالعربية (أو) ترجمها وشرحها بالأردية أو الإنجليزية (أو) أجب عن الأسئلة في نهايتها فقط:

دخل أبو بكر الصديق، رضوان الله عليه، على النبي عليه الصلاة والسلام وهو مسجى بثوب، فكشف عنه الثوب، وقال: "يا بني أنت وأمي! طبت  
حياءً وطبت ميتاً، وانقطع لموتك ما لم ينقطع لموت أحد من الأنبياء من النبوة، فعمت عن الصفة وجلت عن البكاء، وخصصت حتى صرت مسلاة،  
وعمصت حتى صرنا فيك سواء، ولو لا أن موتك كان اختياراً منك لجدنا لموتك بالنفوس، ولو لا أنك نهيت من البكاء لانفدنا عليك ماء الشون، فأما لا  
نستطيع نفيه عنا، فكمد وإدناف يتخالفان ولا يبرحان. اللهم فأبلغه عنا السلام، أذكرنا يا محمد عند ربك، ولنكن من بالك، فلولا ما خلفت من السكينة  
لم نقم لما خلفت من الوحشة، اللهم أبلغ نبيك عنا، واحفظه فينا".

الأسئلة: ١- اذكر المناسبة التي أنقى فيها أبو بكر الصديق رضي الله عنه خطبته؟

٢- كيف كان النبي ﷺ حين دخل عليه أبو بكر الصديق رضي الله عنه؟ ٣- ماذا قال الصديق حين كشف الثوب عن النبي ﷺ؟

٤- إلى ماذا أشار أبو بكر الصديق رضي الله عنه بقوله: 'انقطع لموتك ما لم ينقطع لموت أحد من الأنبياء؟

٥- اذكر معاني التراكيب الآتية: لجدنا بالنفوس، ماء الشون، لا يبرحان، لنكن من بالك.

السؤال السادس: اشرح الآيات التالية بالعربية (أو) ترجمها وشرحها بالأردية (أو) الإنجليزية:

حامي الدمار حمي الأنف ذي أنف  
شاكى السلاح إلى الرايات مبتدر  
طلق اليمين طويل الباع سواق  
صدق اللقاء إلى الغايات سباق

السؤال السابع: ترجم الجمل الآتية بالعربية

- 1- ایک قوم دوسری قوم کا مذاق نہ اٹائے
- 2- تمام لوگ کنگھی کے دندانوں کی طرح برابر ہیں
- 3- دو کزوروں کے بارے میں اللہ سے ڈرو
- 4- جمع غریبوں کا ج ہے۔
- 5- سب ایمان والے بھائی بھائی ہیں۔



# UNIVERSITY OF THE PUNJAB

B.A. / B.Sc. Part – II

Supplementary Examination - 2018

Roll No. ....

Subject: Arabic  
PAPER: Optional

TIME ALLOWED: 3 Hrs.  
MAX. MARKS: 100

ملحوظة: أجب عن خمسة أسئلة باللغة العربية فقط وجميع الأسئلة متساوية العلامات.

NOTE: Attempt any FIVE questions into Arabic. All questions carry equal marks.

السؤال الأول: اقرأ العبارة الآتية و ترجمها الى الأردية / الانجليزية (أو) أجب عن الأسئلة في نهايتها. (٢٠)

Q # 1: Translate the following into Urdu/English (or) answer the questions below.

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم عجباً لأمر المؤمن أن أمره كله له خير، وليس ذاك لأحد الا للمؤمن، ان أصابته  
سراء شكر فكان خيراً له وان أصابته ضراء صبر فكان خيراً له.

الأسئلة:

١. لماذا تعجب النبي صلى الله عليه وسلم لأمر المؤمن؟

٢. هل أمر المؤمن كله خير له؟

٣. ماذا يفعل المؤمن ان أصابته سراء؟

٤. ماذا يفعل المؤمن ان أصابته ضراء؟

٥. استخرج ثلاث فوائد من هذا الحديث

السؤال الثاني: استخدم الكلمات الآتية في جمل مفيدة؟ (٢٠)

Q. # 2: Use the following words into complete sentences.

منشار، مقعد، باب، مدفع، تشقشق، حقل، جدول، ضياء، جديد، رأس

السؤال الثالث: رتب الكلمات التالية لتكون جملاً مفيدة (٢٠)

Q.# 3: Arrange the following to form proper sentences.

١. رأس، كل، والحمية، دواء ٢. صارت، جيدة، صحتي ٣. السن، تلك، تولمّني ٤. قوية، العمال، أجسام

٥. ضعيف، المريض، جسم ٦. الصلدا، كثرة، سبب، الهموم ٧. فهم، أخوك، هل، الدرس؟

٨. يقول، الواثق، نفسه، من، الحق ٩. أخذ جائزته، الفائز ١٠. الدرس، سهل، اليوم، نعم

السؤال الرابع: أجب عن الأسئلة التالية. (٢٠)

Q. # 4: Answer the following questions.

١. ماهي آخر أيام الأسبوع؟ ٢. كم باب للجنة؟ ٣. متى تحصل على الشهادة؟

٣. هل أنت ذاهب الى الحج؟ ٥. أين تجلس؟ ٦. كيف خلعت الباب؟

٤. ما منحك المدير؟ ٨. كم الساعة الآن؟ ٩. كم عدد أصابع يديك؟

١٠. كم شهراً في السنة؟

(القلب الورقة)

السؤال الخامس: (الف) اكتب الواحد والجمع للأسماء التالية. (۱۰)

Q. # 5: (a) Write Singular & Plural of the following nouns.

قوى، مُدُن، حامل، قصّة، جيد، عارف، عابد، نسوة، الأسبوع، لسان

(b) Write masculine & feminine of the following.

(ب) اكتب المذكر والمؤنث للأسماء التالية (۱۰)

عمّة، ثور، جدّ، رجل، نظيفة، لاعبة، أخ، أب، ابن، عالم

(۲۰) السؤال السادس: ترجم الجمل التالية الى اللغة العربية.

Q. # 6: Translate the following sentences into Arabic.

۱- سردرد کا سبب شموں کی کثرت ہے؟ ۲- کیا تمہیں میرا خط ملا؟ ۳- سڑکوں پر گزرنے والوں کی بھیڑ ہوگئی؟ ۴- وہ ہوائی جہاز میں سوار ہوتا ہے۔

۵- آپ نے یونیورسٹی میں چار سال پڑھا ۶- نیک آدمی کے لیے دن کا روزہ رکھتا ہے۔ ۷- میرے والد مسکین کو دلچسپی نہیں کرتے۔

۸- بارشیں گرمیوں میں زیادہ ہوجاتی ہیں؟ ۹- یہ سعید کا دوست طارق ہے۔ ۱۰- وہی دانت مجھے تکلیف دیتا ہے۔

(۲۰) السؤال السابع: ترجم الأبيات التالية الى الأردية/الانجليزية (أو) أجب عن الأسئلة في نهايتها باللغة العربية.

Q.#7: Translate the following into Urdu? English (or) answer the questions below.

انى انا الفلاح من طبعى الكفاح طعامكم من جهدى وخيركم من كدى

انى انا النجار رفيقى المنشار من صنعتى الموائد والباب والمقاعد

الأسئلة: ۱. ماذا قال الفلاح؟ ۲. ما الفرق بين الفلاح والفلاح؟ ۳. ماذا قال النجار؟

۴. من يصنع المقاعد؟ ۵. من رفيقه المنشار؟